

Vinicius Dalbem

Brazilian translator/reviewer

Contact

Rua General Rondon, 468
Porto Alegre, RS, Brasil
+55 51 99252-5445
vinicius.dalbem@gmail.com

Education

Escola Superior de
Propaganda e Marketing
International Relations and
Marketing
2008 – 2012

Centro Universitario
Metodista (IPA)
Music Teaching
2016 – 2019

Hobbies

Video games
Reading

Personal details

Dedicated freelance translator (English to Brazilian Portuguese) with a background in international relations, marketing, music and a passion for video games. Highly professional, fast learner, flexible, dependable and proficient in several CAT tools.

Language pairs: English to Portuguese (Brazil)

Services: translation, reviewing, editing, proofreading

Rates: US\$ 0.05 per source word, US\$ 20 per hour

Expertise: Automotive, Finance, International Relations, IT, Marketing, Music, Video games

Daily output: 3,000 words

CAT Tools: SDL Trados 2017, memoQ, Matecat, omegaT, SmartCat

Proz: <https://www.proz.com/profile/3236653>

LinkedIn: <https://www.linkedin.com/in/vin%C3%ADcius-vieira-dalbem-7b066317/>

Work experience

Volunteer Translator (2021-)

Company: CrowdIn

Duties: localization and translation of freely chosen projects (softwares and/or video games).

Most contributed project: House Party (22.958 translated words)

Volunteer Subtitle Translator (2021-)

Company: TED

Duties: subtitling of TED Talk videos of assorted topics.

Other details

- Education exchange to study Business in Dublin, Ireland, in 2013
- Proficient in Microsoft Office suite (Excel, Word, Power Point)